

2022年元旦假期，苏州电影票房全省第一！苏州人真的很爱看电影，也很懂电影。《江苏地方文化史·苏州卷》中就记录了一位爱电影、懂电影的苏州传奇文人——周瘦鹃。

他是文人，是诗人，是翻译家，是出版人，也为中国影史做过不可磨灭的贡献。

现代快报+记者 李艺蘅 郑文静

# 周瘦鹃：从看电影到“玩”电影



周瘦鹃（1895—1968），一生笔耕不辍，精通诗歌、散文、戏剧和小说，翻译和创作都很有成就，在通俗小说创作方面，有着“哀情小说巨子”之称。周瘦鹃的代表作品有《恨不相逢未嫁时》《遥指红楼是妾家》《此恨绵绵无绝期》《阿郎安在》《画里真真》等。

周瘦鹃还翻译和创作了大批爱国小说，其中所蕴涵的爱国情感在中华民族处于亡国灭种关头的近代中国，每每能赢得读者的厚爱并激起思想上的共鸣。

——《江苏地方文化史·苏州卷》



而今，距离周瘦鹃的首部电影《水火鸳鸯》上映已有近百年。

可他的电影梦仍在江苏这片热土延续。

大银幕中，光影依旧，热爱依旧。



## 译作被鲁迅点赞

1936年，鲁迅等起草《文艺界同人为团结御侮与言论自由宣言》时，江苏吴县（今苏州）的两位作家，包天笑和周瘦鹃赫然在列，在当时他们被认为是通俗作家的代表人物。而周瘦鹃翻译的《欧美名家短篇小说丛刻》，更被鲁迅誉为“近来译事之光”。

被鲁迅点赞的周瘦鹃，除了市民大众文学作家的身份，还集著、译、编等才能于一身，更是涉猎电影、园艺盆景等多个方面。

周瘦鹃（1895—1968）祖上是里下河泛舟来苏的船民，后定居于苏州。他的父亲是“江宽”轮上的会计，终年来往于上海和汉口之间，家里有三子一女，周瘦鹃排行老二。

周瘦鹃的成长路途颇为坎坷，6岁丧父，此后靠母亲做裁缝维持生活。好在周瘦鹃争气，以免费生考入上海民立中学，入学后，他便如饥似渴地阅读欧美名家的原著，并开始习作小说和试译外国作家的佳作。

就在毕业前夕，周瘦鹃大病一场，连毕业考试也未能参加，但校方鉴于他平时成绩优秀，破例给他发了毕业证书，毕业后还得以留校任教。

然而，按部就班地读书、当老师，并非周瘦鹃的终极理想，他心中始终有一个文学梦。

1910年，周瘦鹃还在念中学时，便开始尝试创作。他将一篇描写法国军官爱情故事的笔记，改编成八幕话剧《爱之花》，该剧便是他的处女作，此后还在商务印书馆出版的《小说月报》上发表，后来被中国电影的奠基人郑正秋搬上了荧幕，在武汉演出，轰动一时。

彼时，正是社会文化发展日新月异之际，周瘦鹃生逢其时，他抓住了这个大好时机，从业余创作正式“下海”成为职业作家。多产的周瘦鹃，很快就在大众文坛上占得一席之地，说是“声誉益隆，几乎红得发紫”也不为过。

周瘦鹃常自称是“文字劳工”：“吾们这笔耕墨癖的生活，委实和苦力人没有甚么分别，不过他们是自食其力，吾们是自食其心罢了。”他的自况也得到同行的公认，许广平称他“平生无嗜好，每日治事，至15小时，常自称曰文字之劳工。”

据不完全统计，在《礼拜六》创刊前，周瘦鹃共在刊物上发表了58篇文章。

1914年6月起，他成了鸳鸯蝴蝶派周刊《礼拜六》的台柱，在前后期《礼拜六》周刊200期中，147期有他的供稿，共刊152篇，创作计83篇，翻译计69篇。

1917年翻译出版《欧洲名家短篇小说丛刊》三集；1920年主编《申报》副刊《自由谈》，后自办《半月》杂志；1921年主编《礼拜六》；1922年至1945年曾自办刊物《紫罗兰》等。



## 影迷周瘦鹃

除了写作、当编辑等文字工作外，周瘦鹃和当时许多文人一样，有看电影的爱好。徐耻痕在《中国影戏大观》（1927年）里这样评价周瘦鹃：“君之影戏癖，历十年而不衰。”

当时，周瘦鹃看的影片涉及各类题材，古今中外的电影他倒也不挑剔，都爱去影院看看，为早期中国电影贡献了不少票房。

1925年4月，他去影院看了部古装片后，写道：“上海大戏院近日映白十眉氏之圆领英雄，允为古装影片中难得之杰作……诚电影界奇才也。”

外国片占据了他观影片单中的大半，对一些好看的外国片他也毫不吝惜赞美之词，“兹此片已来吾国，映演于爱普庐（上海一电影院名称），予既读器俄先生（即法国大作家雨果）之书，又得观此影片，自诩眼福之厚，为年来第一。”

和现代人一样，去影院看电影也是周瘦鹃与朋友社交的一大方式，他时常会约上三五好友去饭馆搓一顿，再一起去影院看电影，“辄偕李常觉、陈小蝶、丁慕琴诸君先就倚红楼聚餐。餐罢则往爱伦观新片。”这种事对他来说稀疏平常，他在1927年5月15日的《志新影片重返故乡》一文中也记录了和丁慕琴、张光宇一同观影的经历。

作为文字工作者，看完电影自然要评价一二。鉴于其在观众中的影响力，就连当时电影业内人士也很注重周瘦鹃对影片的评价。著名导演卜万苍在《湖边春梦》上映前，就专门写信给周瘦鹃，邀请他来看，“卜君函约往观，谓此片他日公映，未必能叫座，顾君来一观，或喜之也。”映后，卜万苍还专门在门口等待周瘦鹃，询问其对影片的意见。

有时，周瘦鹃一天甚至要看几场电影，再将看过的几部电影放在一起评论，如他写的《战功与悔不当初》一文，就是评论大中华影片公司的《战功》与晨钟影片公司的《悔不当初》，“一文写二影”足见他在电影人与观众心中的地位。

除了自己写影评，周瘦鹃还常向电影人约稿，如他主编的《紫罗兰·电影号》就汇集了许多文人和影人的文章。如被誉为“东方卓别林”的电影理论家徐卓呆，就曾被周瘦鹃约稿，让其“述开心公司之内容”。著名导演程步高被约稿后表示，“将各公司已出或将摄之影片，列表于后，以答瘦鹃先生征稿之盛意焉。”



江苏文脉



扫码关注  
江苏文脉公众号



## 跨界写剧本

1919年6月开始，《申报》副刊《自由谈》连载周瘦鹃的《影戏话》。《影戏话》一开头就提出：“盖开通民智，不仅在小说，而影戏实一主要之锁钥也。”认为电影和小说一样可以启蒙大众。后来他又提出，电影不仅是娱乐，在表现思想方面具有潜力。

1924年，周瘦鹃开始了自己的“电影跨界之路”。

《水火鸳鸯》是他编写的第一部电影剧本，该片由程步高导演，汪曼丽、汪小达、陆锦贞主演，是一部无声黑白故事片。故事讲述了少年李自新潜心美术，每天到郊外写生。一天，他碰到了富家女王慧珍意外落水，听到呼救声的李自新急赴救援，还将慧珍送回家。后自新家中意外失火，无处可归，住到了王家，慧珍对自新逐渐由感激转为爱恋，最终两人终成眷属。值得一提的是，该片角色全由儿童演员扮演，演员平均年龄为10岁左右。

1926年，周瘦鹃又根据蒲松龄的《聊斋志异·马介甫》改编了电影剧本《马介甫》。

1928年，周瘦鹃的处女作《爱之花》被改编成了故事片《美人关》，搬上大银幕，该片由郑正秋任编剧、卜万苍任导演。

1931年，汪福庆等与研究有声电影的竺清贤合作，拍摄了片上发声故事片《春风杨柳》，他们特别请来了周瘦鹃负责剧本修正，该片于1933年3月在上海等地公映，这也是唯一一部最终被摄制成有声电影的由周瘦鹃编写的电影剧本。

周瘦鹃的电影实践远不止于此。

1925年，他在大中华百合影片公司的邀请下，担任《大中华百合特刊》的主编。该刊为不定期刊，他先后为该公司摄制的影片《小厂主》《透明的上海》《同居之爱》《马介甫》等出版特刊。1926年，创刊于上海的《电影画报》（3日刊，8开4版），也是由周瘦鹃等担任主编及撰稿人等。



《透明的上海》特刊